

# **Orange Tara**

## **Guide de l'utilisateur**

# **MENTIONS LEGALES**

**Copyright © 2012 ZTE CORPORATION.**

**Tous droits réservés.**

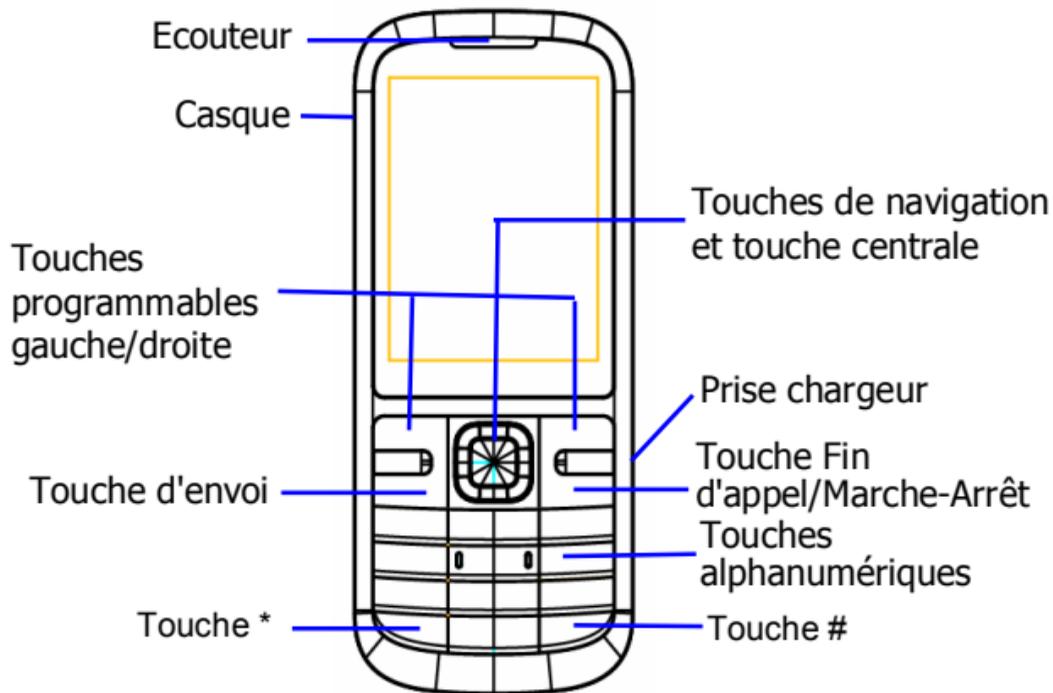
Aucune partie de ce manuel ne peut être extraite, reproduite, traduite ou utilisée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par photocopie ou microfilm, sans l'accord préalable écrit de ZTE Corporation.

Ce manuel est publié par ZTE Corporation. Nous nous réservons le droit d'apporter des corrections aux erreurs d'impression ou de mettre les spécifications à jour sans avis préalable.

**N° de version : R1.0**

**Date d'édition : 3 avril 2013**

# Fonctions des touches



<b>Fonction</b>	<b>Description</b>
<b>Touche programmable gauche</b>	Exécute la fonction indiquée dans l'angle inférieur gauche de l'écran.
<b>Touche programmable droite</b>	Exécute la fonction indiquée dans l'angle inférieur droit de l'écran.
<b>Touche centrale</b>	Appuyez sur cette touche pour confirmer les actions et effectuer des sélections.
<b>Touches de navigation</b>	Ces touches (Haut, Bas, Gauche et Droite) permettent de parcourir les options de menu et d'accéder rapidement à certains menus de fonction.

<b>Touche d'envoi</b>	Appuyez sur cette touche pour composer un numéro de téléphone, répondre à un appel ou afficher l'historique des appels.
<b>Touche Fin d'appel/Marche-Arrêt</b>	Appuyez sur cette touche pour quitter le mode veille. Maintenez cette touche enfoncée pour allumer/éteindre le téléphone.
<b>Touches alphanumériques</b>	Appuyez sur ces touches pour entrer des caractères numériques (0-9), alphabétiques (a-z) et des symboles.

**Remarque :** dans ce guide de l'utilisateur « appuyer sur une touche » signifie « appuyer sur une touche et la relâcher », tandis que « maintenir une touche enfoncée » signifie « appuyer sur une touche et la maintenir enfoncée pendant au moins deux secondes ».

## **Verrouillage et déverrouillage du clavier**

Sur l'écran de veille, appuyez sur la **touche programmable Gauche**, puis appuyez sur la **touche \*** dans les deux secondes qui suivent pour verrouiller le clavier. Pour le déverrouiller, suivez la même procédure.

Le verrouillage du clavier permet d'éviter les opérations non intentionnelles. Même si le clavier est verrouillé, vous pouvez toujours répondre normalement à un appel entrant.

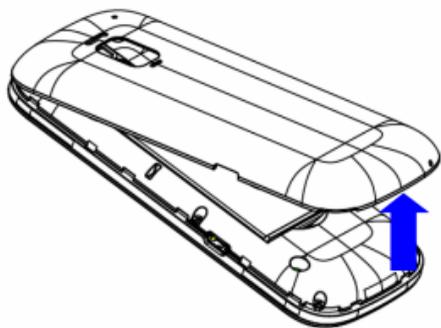
## **Batterie**

Vous pouvez utiliser la batterie au lithium-ion du téléphone portable dès son déballage.

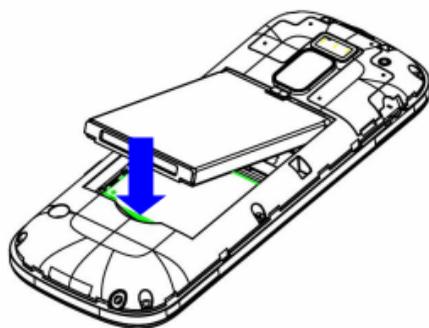
## **Installation et retrait de la batterie**

1. Vérifiez que le téléphone est éteint et retirez le cache de la batterie.

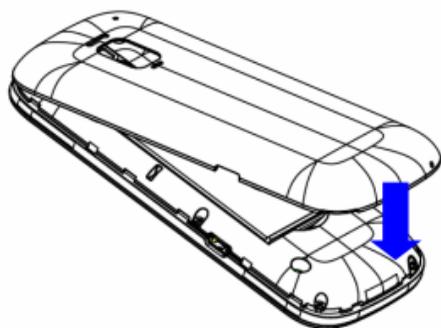
2. Insérez la batterie en alignant ses contacts métalliques avec les contacts du logement de la batterie. Appuyez ensuite sur la partie supérieure de la batterie jusqu'à ce qu'un déclic indique qu'elle est en place.  
Pour retirer la batterie, tirez-la vers le haut et sortez-la du téléphone.
3. Remettez le cache de la batterie en place et refermez-le doucement jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



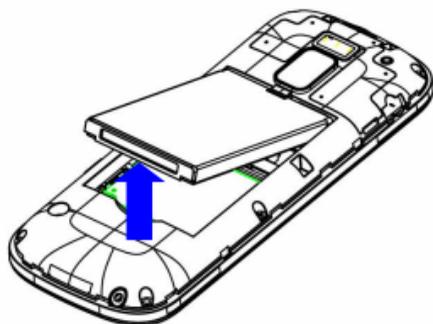
Retirez le cache de la batterie



Appuyez sur la batterie



Remplacez le cache de la batterie



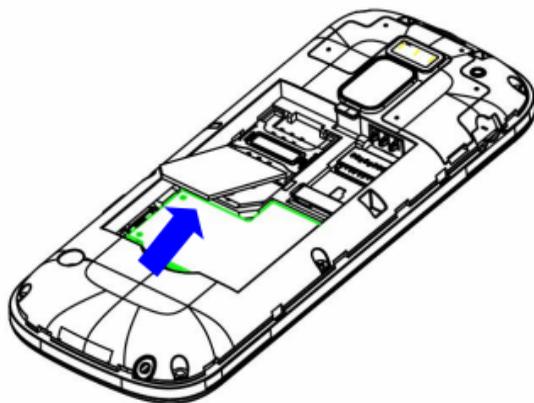
Tirez la batterie vers le haut

## **Insertion de la carte SIM/SD**

La carte SIM (Subscriber Identity Module) est une micro-puce qui contient toutes vos informations personnelles (noms, numéros de téléphone, etc.). Votre téléphone ne peut pas fonctionner sans elle. Si des contacts sont déjà enregistrés sur votre carte SIM, vous pouvez généralement les transférer.

Insérez la carte SIM et la carte mémoire comme suit:

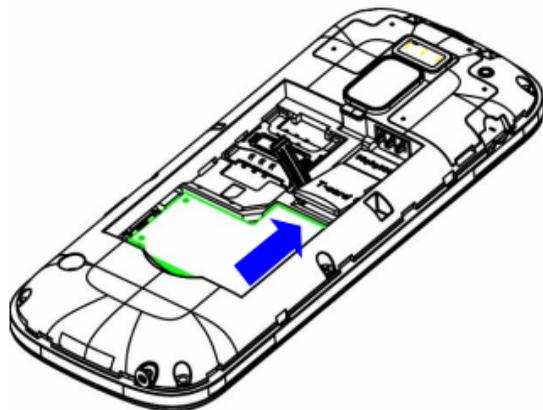
1. Vérifiez que le téléphone est éteint et que le chargeur n'est pas relié au téléphone.
2. Retournez le téléphone et ôtez le cache de la batterie.
3. Tenez la carte SIM en orientant la face biseautée comme illustré, puis faites-la glisser dans le porte-carte, contacts métalliques vers le bas.



Insérez la carte SIM

4. Insérez la carte mémoire comme illustré ci-dessous. Insérez la carte, contacts métalliques vers le bas, jusqu'à ce qu'un déclic indique qu'elle est en place.

**Remarque** : ce produit ne contient pas de carte SD.



Insérez la carte mémoire

5. Remettez le cache de la batterie en place jusqu'à ce que vous entendiez le déclic.

**Remarque :** vous pouvez utiliser votre carte mémoire pour augmenter la capacité de stockage de votre téléphone. Vous pouvez stocker ou copier des fichiers (musique, etc.).

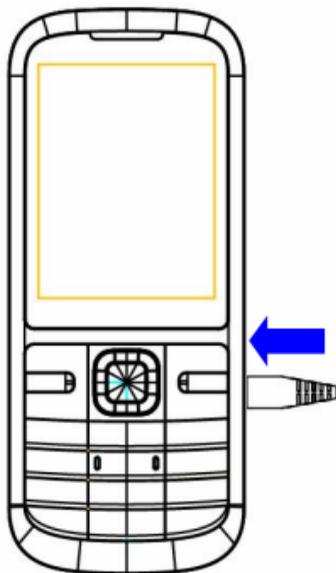
Ne retirez pas la carte et n'éteignez pas le téléphone pendant le transfert ou l'enregistrement de données. Cela pourrait entraîner la perte des données ou endommager le téléphone ou la carte.

## **Chargement de la batterie**

Votre téléphone est alimenté par une batterie rechargeable. Pour obtenir des performances optimales de la batterie, il est recommandé de décharger la batterie et de la recharger complètement. Les performances maximales d'une batterie neuve ne sont obtenues qu'après trois cycles de charge et de décharge complets de la batterie.

1. Branchez votre adaptateur de voyage sur le connecteur situé à gauche du téléphone portable, comme illustré.
2. Reliez l'autre extrémité de l'adaptateur de voyage à une prise secteur.

3. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le chargeur.



## Saisie de texte

- Changement du mode de saisie: appuyez sur la **touche #** pour changer de mode de saisie.
- Saisie de lettres: appuyez sur les lettres correspondantes pour saisir les caractères souhaités. Ne fonctionne pas en mode numérique.
- Saisie de chiffres: en mode numérique, appuyez une fois sur une touche numérique pour saisir un chiffre.
- Saisie de symboles: appuyez sur la **touche \*** pour sélectionner le symbole souhaité (symboles communs) en appuyant sur les **touches de navigation**, puis appuyez sur la **touche programmable Gauche** ou la **touche centrale** pour confirmer.
- Saisie d'un espace: appuyez sur la **touche 0** pour saisir un espace. Ne fonctionne pas en mode numérique.
- Suppression d'un caractère: appuyez sur la **touche C** pour supprimer un caractère. Maintenez la **touche C** enfoncée pour supprimer tous les caractères et effacer l'affichage.

- Déplacement du curseur de gauche à droite: dans le texte, appuyez sur les **touches de navigation Gauche/Droite** pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.

## Ajout d'un contact aux Contacts

Vous souhaitez certainement composer fréquemment certains numéros. C'est pourquoi il peut être judicieux de les ajouter à vos Contacts. Vous pourrez ensuite les retrouver rapidement et facilement.

1. Accédez à **Menu > Contacts > Ajouter nouveau contact**.
  2. Modifiez les informations et enregistrez-les.
- Vous pouvez également enregistrer un contact juste après le passage ou la réception d'un appel ou d'un message si ce contact ne figure pas déjà dans la liste de Contacts.
  - Pour supprimer une personne de Contacts, sélectionnez son nom, puis appuyez sur **Options > Supprimer**.

## Passer et recevoir des appels

Le moyen le plus simple de passer un appel consiste à saisir le numéro en mode veille, puis à appuyer sur la **touche Envoyer**. Vous pouvez également passer un appel à partir du Répertoire.

- Pour appeler un contact : accédez à **Menu > Contacts**. Utilisez les **touches Haut/Bas** pour rechercher le nom de votre contact. Vous pouvez également saisir la première lettre du nom du contact à appeler pour trouver le nom approprié, puis appuyer sur la **touche Envoyer**.
- Pour recevoir un appel, appuyez sur la **touche Envoyer**.
- Pour terminer l'appel, appuyez sur la **touche Fin d'appel/Marche-Arrêt**.
- Pour rejeter un appel, appuyez sur la **touche Fin d'appel/Marche-Arrêt**.

Veillez à vous trouver dans un endroit où la couverture est suffisante pour passer des appels. La puissance du signal réseau est indiquée dans la barre d'état de l'écran.

## Envoi et réception de messages

Votre téléphone portable vous permet d'envoyer et de recevoir des messages.

➤ Envoyer un message

1. Accédez à **Menu** → **Messagerie** → **Ecrire message** → **Message texte / multimédia**.
2. Ecrivez votre message. Pour plus d'informations sur la méthode de saisie, reportez-vous à la section « Saisie de texte ». Lorsque vous écrivez un SMS, appuyez sur **Options** → **Envoyer à**, puis indiquez le destinataire. Lorsque vous écrivez un MMS, vous pouvez modifier le contenu des champs A, Cc, Cci, Objet et le contenu du message. Dans le champ de contenu du message, vous pouvez sélectionner **Options**, puis choisir d'ajouter une image, de l'audio, une vidéo, une pièce jointe, etc.

3. Lorsque vous avez fini d'écrire un SMS/MMS, sélectionnez **Options** pour envoyer ou enregistrer le message.

➤ Recevoir un message

Lorsque vous recevez un message, le téléphone portable émet une sonnerie, affiche une invite ou une icône de nouveau message.

1. Appuyez sur **Afficher** pour accéder directement à la boîte de réception et appuyez sur la **touche centrale** pour ouvrir le message.
2. Utilisez les **touches Haut/Bas** pour afficher le message.
3. Une fois le message ouvert, sélectionnez **Options** pour répondre, effacer ou transférer le message. Vous pouvez également rappeler l'expéditeur.

## Journal des Appels

Accédez à **Menu > Journal des Appels**.

- Historique des appels  
Les Appels émis, Appels reçus et Appels manqués sont enregistrés dans Historique des appels. Si le nombre maximal d'enregistrements est atteint, les plus anciens sont supprimés.  
Vous pouvez supprimer ces données dans Historique des appels.
- Paramètres d'appel  
Vous avez notamment la possibilité de mettre en attente, de renvoyer ou d'interdire des appels.

## Sécurité

- Prenez les mesures de sécurité suivantes afin de protéger votre téléphone portable contre toute utilisation non autorisée :
  - Définissez le code PIN de la carte SIM.
  - Définissez le code de verrouillage du téléphone.
  - Définissez des restrictions d'appel.

## **Consignes de sécurité**

Cette section fournit des informations importantes pour une utilisation sûre et efficace du téléphone portable. Veuillez en prendre connaissance avant d'utiliser votre téléphone.

## **Consignes d'utilisation**

- Utilisez votre téléphone comme il se doit. Lorsque vous passez ou recevez un appel, tenez le téléphone comme s'il s'agissait d'un téléphone fixe. Assurez-vous de maintenir le téléphone à au moins 2,5 centimètres (1 pouce) de votre corps lors de la transmission.
- Ne touchez pas l'antenne lorsque le téléphone est en cours d'utilisation. Le non-respect de cette consigne affecte la qualité de l'appel et peut avoir pour conséquence que le téléphone fonctionne à un niveau de puissance plus élevé que nécessaire.

- Certaines personnes peuvent être sensibles aux expositions à des lumières clignotantes (par exemple, en regardant la télévision ou en jouant à des jeux vidéo) peut entraîner une crise d'épilepsie ou un évanouissement. Si vous vous êtes déjà évanoui ou avez déjà eu une crise d'épilepsie, ou si des membres de votre famille y sont prédisposés, veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser les jeux vidéo de votre téléphone ou d'activer une fonction de lumière clignotante. (La fonction de lumière clignotante n'est pas disponible sur tous les produits.)
- Gardez le téléphone hors de portée des enfants en bas âge. Celui-ci pourrait provoquer des blessures s'il est utilisé comme un jouet.

## **Consignes relatives à l'utilisation au volant**

- Soyez attentif à la sécurité lorsque vous conduisez. Prenez connaissance des lois et réglementations relatives à l'utilisation d'un téléphone portable en vigueur là où vous conduisez. Respectez toujours celles-ci.
- Utilisez la fonction mains libres du téléphone, si celle-ci est disponible.
- Garez-vous avant de passer ou de prendre un appel si les conditions le requièrent.

## **Consignes relatives aux appareils et centres médicaux**

- Lors d'une utilisation à proximité de stimulateurs cardiaques, maintenez toujours votre téléphone allumé à plus de 20 centimètres (8 pouces) du stimulateur cardiaque. Ne placez pas le téléphone dans votre poche de poitrine. Utilisez l'oreille du côté opposé au stimulateur cardiaque afin de minimiser les interférences potentielles. Eteignez immédiatement le téléphone si nécessaire.
- Certains téléphones peuvent interférer avec certains appareils de correction auditive. Le cas échéant, contactez le fabricant de votre appareil de correction auditive pour rechercher une solution appropriée.
- Si vous utilisez tout autre appareil médical personnel, veuillez consulter son fabricant afin de déterminer s'il est correctement protégé contre les radiofréquences.

- Dans les locaux faisant l'objet d'exigences spéciales, tels que les hôpitaux ou les centres de soins médicaux, respectez les restrictions mises en place quant à l'utilisation des téléphones portables. Eteignez votre téléphone si cela est requis.

## **Téléphone portable**

- Utilisez les accessoires d'origine ou des accessoires approuvés par le fabricant du téléphone. L'utilisation de tout accessoire non autorisé risque d'affecter les performances de votre téléphone portable, d'endommager celui-ci, voire de mettre votre personne en danger et d'enfreindre les réglementations locales relatives aux terminaux de télécommunication.
- Eteignez votre téléphone avant de le nettoyer. Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon légèrement humide ou antistatique. N'utilisez ni un chiffon sec ni un chiffon électrostatique. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques ou abrasifs car ceux-ci risqueraient d'endommager le téléphone.

- Votre téléphone portable pouvant émettre un champ électromagnétique, ne le placez pas à proximité d'objets magnétiques, tels que des disques informatiques.
- L'utilisation du téléphone à proximité d'appareils électriques tels qu'un poste de télévision, un téléphone, une radio ou un ordinateur peut entraîner des interférences.
- N'exposez pas votre téléphone portable à la lumière directe du soleil et ne le rangez pas dans un endroit à température élevée. Les températures élevées peuvent réduire la durée de vie des appareils électroniques.
- La température de fonctionnement normale du téléphone oscille entre -10 °C et environ 50 °C. Afin d'assurer un fonctionnement normal de ce téléphone, ne l'utilisez pas en-dehors de la plage de température autorisée.
- Gardez le téléphone au sec. Tout contact avec un liquide risquerait de l'endommager.

- Ne faites pas tomber, ne cognez pas ou ne malmenez pas le téléphone. Une manipulation trop brusque peut endommager les circuits imprimés intégrés.
- Ne connectez pas le téléphone à des dispositifs d'optimisation incompatibles.
- N'essayez pas de démonter le téléphone portable ni la batterie.
- Ne rangez pas le téléphone avec des composants inflammables ou explosifs.
- Ne chargez pas le téléphone portable sans la batterie.
- Le téléphone ne peut pas être utilisé à une altitude supérieure à 2 000 mètres.
- Pour protéger votre audition, ne vous exposez pas à des volumes élevés durant des périodes prolongées.



## **Consignes relatives aux atmosphères potentiellement explosives**

- Eteignez votre téléphone avant d'entrer dans un lieu dont l'atmosphère est potentiellement explosive, tel qu'une station-service, un centre de stockage ou de transfert de combustibles ou produits chimiques.
- Ne retirez pas, n'installez pas et ne chargez pas la batterie dans de tels endroits. Toute étincelle produite dans un lieu dont l'atmosphère est potentiellement explosive peut provoquer une explosion ou un incendie pouvant entraîner des blessures corporelles, potentiellement mortelles.
- Pour éviter les interférences éventuelles avec des opérations de dynamitage, éteignez votre téléphone lorsque vous vous trouvez à proximité d'amorces électriques, dans une zone de dynamitage ou dans des zones affichant l'instruction « Eteignez tout appareil électronique ». Respectez tous les panneaux et consignes.

## **Consignes relatives aux appareils électroniques**

- Certains appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques émises par les téléphones portables s'ils ne sont pas correctement protégés, comme le système électronique des véhicules. Si nécessaire, consultez le fabricant de l'appareil en question avant d'utiliser votre téléphone.

## **Sécurité et utilisation générale dans un véhicule**

- Les systèmes de coussins de sécurité (airbags), de freins, de contrôle de la vitesse et d'éjection d'huile ne devraient pas être affectés par la transmission sans fil. En cas de problème avec ces systèmes, contactez votre prestataire automobile. Ne placez pas votre téléphone dans la zone située au-dessus d'un airbag ni dans la zone de déploiement de ce dernier. Les airbags se gonflent brusquement et avec beaucoup de force. Si un téléphone se trouve dans la zone de déploiement de l'airbag lorsque ce dernier se gonfle, le téléphone risque d'être violemment projeté et de blesser gravement les occupants du véhicule.

- Eteignez votre téléphone portable lorsque vous vous trouvez dans une station-service ou dans un lieu où la communication radio bilatérale est interdite.

## **Sécurité en avion**

- Eteignez votre téléphone portable avant le décollage de l'avion. Afin de protéger le système de communication de l'avion de toute interférence, l'utilisation de téléphones portables est interdite pendant le vol. La réglementation relative à la sécurité requiert que vous obteniez l'autorisation d'un membre de l'équipage avant d'utiliser votre téléphone lorsque l'avion est au sol.
- Si le téléphone portable dispose d'une fonction d'allumage automatique programmé, vérifiez le réglage du réveil afin de vous assurer que le téléphone ne se mettra pas automatiquement en marche pendant le vol.

## Utilisation de la batterie

- Ne court-circuitez pas la batterie, car l'unité risquerait alors de surchauffer ou de prendre feu.
- Ne rangez pas la batterie dans un endroit à température élevée et ne la jetez pas au feu. Cela produirait une explosion.
- Ne démontez pas ou ne réparez pas la batterie. Cela entraînerait une fuite de liquide, la surchauffe, l'explosion et la combustion de la batterie.
- Veuillez ranger la batterie dans un endroit frais et sec en cas de non-utilisation prolongée.
- La batterie peut être rechargée des centaines de fois, mais elle finira par s'user. Son remplacement est nécessaire lorsque le temps de fonctionnement (temps de parole et de veille) constaté est nettement plus court que le temps de fonctionnement normal.
- Cessez d'utiliser le chargeur et la batterie lorsqu'ils sont endommagés ou montrent des signes d'usure.

- Renvoyez la batterie usagée au fournisseur ou mettez-la au rebut conformément aux réglementations environnementales en vigueur. Ne la mettez pas au rebut parmi les ordures ménagères.
- Utilisez les batteries d'origine ou des batteries approuvées par le fabricant du téléphone. L'utilisation de batteries non autorisées risque d'affecter les performances de votre téléphone ou d'entraîner un risque d'explosion, etc.

**Avertissement :** ne déchargez pas la batterie si celle-ci est endommagée. En cas de fuite de liquide et de contact avec les yeux ou la peau, lavez-les soigneusement à l'eau propre et consultez un médecin.

# **Exposition aux radiofréquences**

## **Débit d'absorption spécifique (DAS)**

Votre appareil mobile est un émetteur-récepteur d'ondes radio conçu de manière à ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio recommandées par les directives internationales. Ces directives ont été mises au point par un organisme scientifique indépendant, l'ICNIRP. Elles précisent notamment des marges de sécurité destinées à assurer la protection de toutes les personnes, quels que soient leur âge et leur condition physique.

Ces directives utilisent une unité de mesure appelée Débit d'absorption spécifique (DAS). La limite DAS des appareils mobiles est fixée à 2.0 W/ kg. En phase de test, la valeur DAS la plus élevée qui a été relevée pour cet appareil près de l'oreille est 1.04 W / kg\*. Dans la mesure où les appareils mobiles offrent de nombreuses fonctions, ils peuvent être utilisés dans d'autres positions, notamment près du corps comme décrit dans ce guide de l'utilisateur.

Le débit d'absorption spécifique étant évalué à l'aide de la puissance de transmission la plus élevée du téléphone, le débit réel de ce téléphone en fonctionnement est généralement inférieur à la mesure indiquée ci-dessus. Cela est dû aux changements automatiques du niveau de puissance du téléphone, qui permettent de n'utiliser que la puissance minimale requise pour communiquer avec le réseau.

\* Les tests sont réalisés conformément à la norme 2013SAR107.

## **Utilisation près du corps**

Informations importantes sur la sécurité concernant l'exposition aux radiofréquences.

Pour respecter les directives en matière d'exposition aux radiofréquences, ce téléphone doit être porté à une distance minimale de 15 mm du corps.

Si vous ne respectez pas ces directives, vous prenez le risque de vous exposer à des radiofréquences supérieures aux limites appropriées.

## **Déclaration de conformité CE**

Il est déclaré dans la présente que le produit mentionné suivant :

**CE 1588**

**Type de produit :** téléphone portable numérique WCDMA/GSM

---

(GPRS\EDGE) double bande

---

**N° de modèle :** ZTE Tara 3G

---

**Description du produit :** téléphone portable numérique

---

WCDMA/GSM (GPRS\EDGE) double bande

---

**Est conforme aux** principales exigences de protection des directives relatives aux équipements radio et de télécommunications (directive 1999/5/CE), à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (directive 2011/65/UE), aux exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie (directive 2009/125/CE) et aux modifications apportées à celles-ci.

La présente déclaration s'applique à tous les exemplaires fabriqués et identiques aux spécimens fournis pour test/évaluation.

Une évaluation de la conformité du produit aux exigences de la directive CE 1999/5/CE a été réalisée par la BABT (British Approvals Board for Telecommunications) (Organisme notifié n° 1588) et une évaluation de la conformité du produit aux exigences des directives 2011/65/UE et 2009/125/CE a été réalisée par le centre de test de ZTE Corporation (ZTE Corporation Reliability Testing Center). Ces évaluations étaient basées sur les réglementations et normes suivantes :

Exigence	Norme	N° de rapport
Santé et sécurité	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR107 <b>2013TAR342</b>
	EN 60950-1:2006+ EN 60950-1:2006/A11:2009+ EN 60950-1:2006/A12:2011+ EN 60950-1:2006/A1:2010	2013SAF0084

EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2:2006; EN 55020:2007	2013EMC105 <b>2013TAE136</b>
Portée radio	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V5.2.1; EN 301 908-2 V5.2.1; EN 300 328 V1.7.1	2013FTA103 2013FTA104 2013BTR106
RoHS	IEC 62321:2008	RLSHF00142468
ErP	EN62301	TRS10030076

## **Cette déclaration relève de la responsabilité du fabricant :**

ZTE Corporation

---

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, République Populaire de Chine

---

Personne autorisée à signer pour la société :

XU Feng

Directeur Qualité de ZTE Corporation

---

Nom en caractères d'imprimerie et fonction dans la société

Shenzhen, 27 MARS 2013



Lieu et date

Signature valable en droit